


Direction « Langue française, culture et diversité » - Observatoire de la langue française

Les conditions de l'avenir de l'usage quotidien du français au Sud



ORGANISATION INTERNATIONALE DE la francophonie

Direction « Langue française, culture et diversité » - Observatoire de la langue française

LA LANGUE FRANÇAISE DANS LE MONDE 2018

Les chiffres-clés




ORGANISATION INTERNATIONALE DE la francophonie

OPALE - Fribourg - 13 novembre 2018 (Alexandre Wolff)


Faits saillants 2018



- Avec 300 millions de locuteurs, le français est la 5^e langue la plus parlée au monde après le chinois, l'anglais, l'espagnol et l'arabe.
- Près de 60% des locuteurs quotidiens de français se trouvent désormais sur le continent africain
- Langue officielle dans 32 États et gouvernements et dans la plupart des organisations internationales
- Langue d'enseignement (de plus de 80 millions d'individus, sur 36 pays et territoires)
- Langue étrangère apprise par plus de 50 millions de personnes
- Langue des médias internationaux (TV5MONDE, RFI ou France 24, mais aussi Euronews, BBC News, la chinoise CGTN ou la russe RT)
- 4^e langue de l'Internet

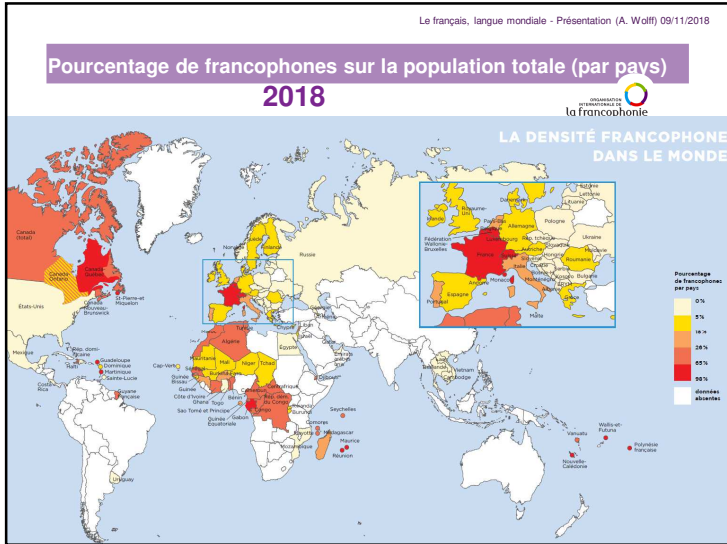
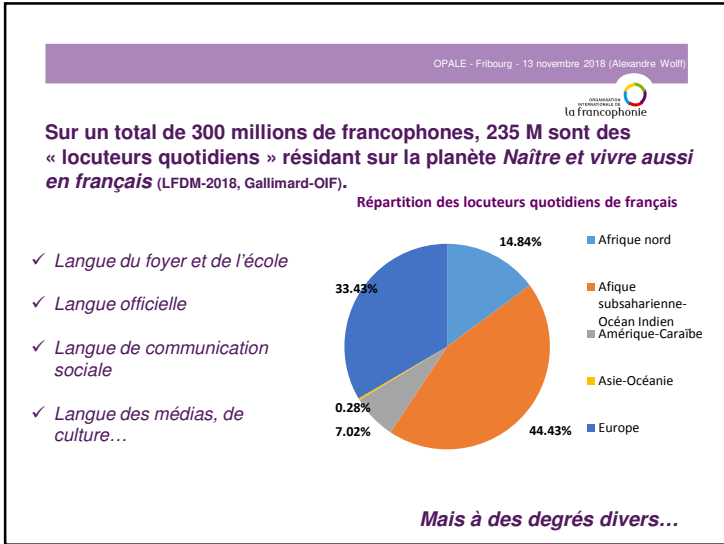
OPALE - Fribourg - 13 novembre 2018 (Alexandre Wolff)

Dynamique africaine



- **+11% entre 2014 et 2018 sur la planète « Naître et vivre aussi en français »**
 - +17% sur le continent africain : +20 millions
 - > à 15% au Burkina-Faso, au Congo, au Gabon, en Guinée équatoriale, au Mali, au Niger, en RDC et au Togo
- **Selon les prévisions de l'ODSEF*, deux scénarios se dessinent : 370 millions ou 770 millions de francophones à l'horizon 2060...**

*MARCoux Richard, avec la collaboration de Marie-Eve Harton. (2012). *Et demain la francophonie. Essai de mesure démographique à l'horizon 2060*. Québec : Observatoire démographique et statistique de l'espace francophone / Université Laval, 28 p.



Direction « Langue française, culture et diversités » - Observatoire de la langue française

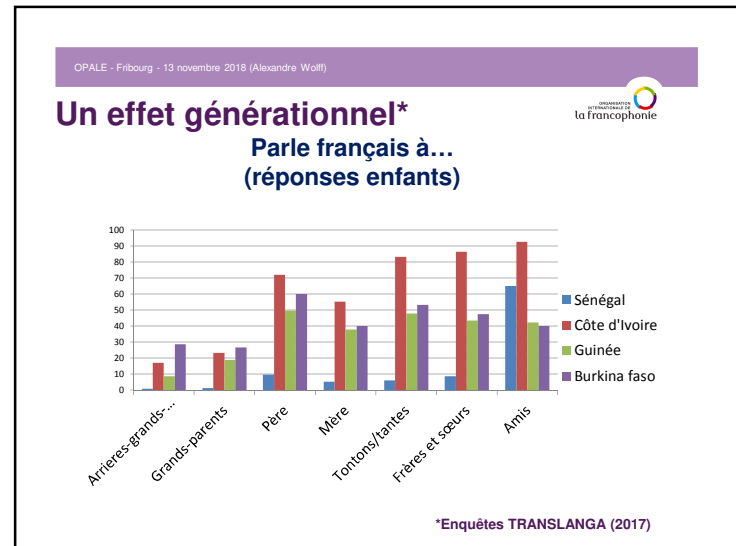
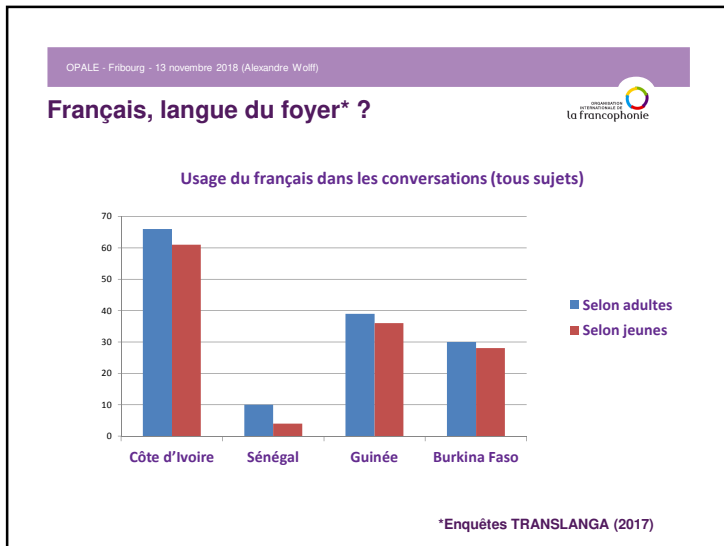
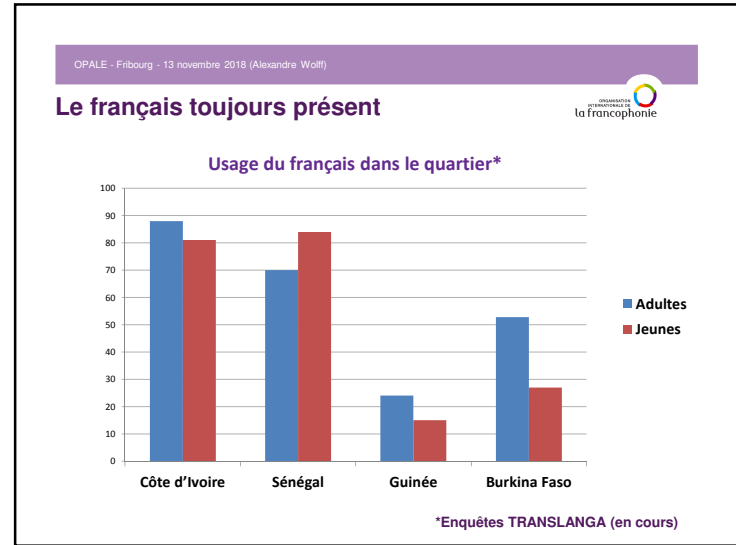
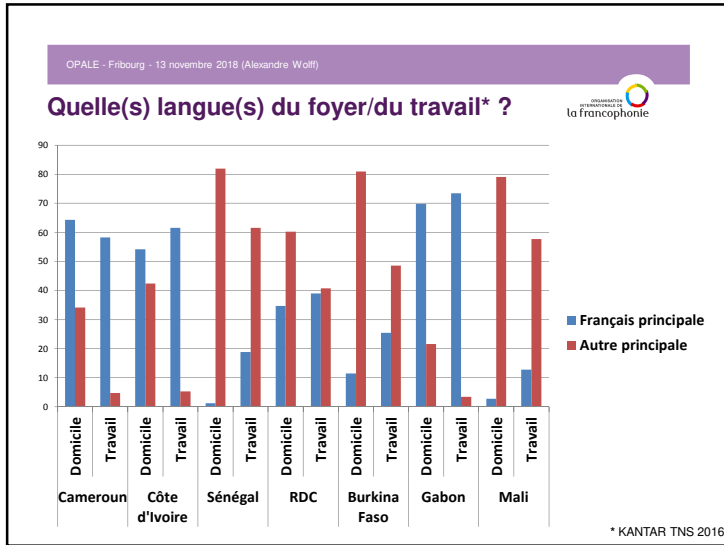
Usages quotidiens du français en contexte plurilingue

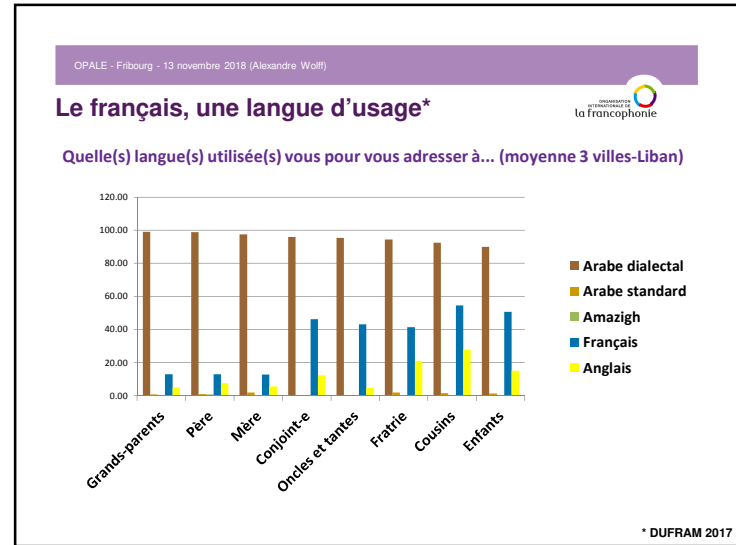
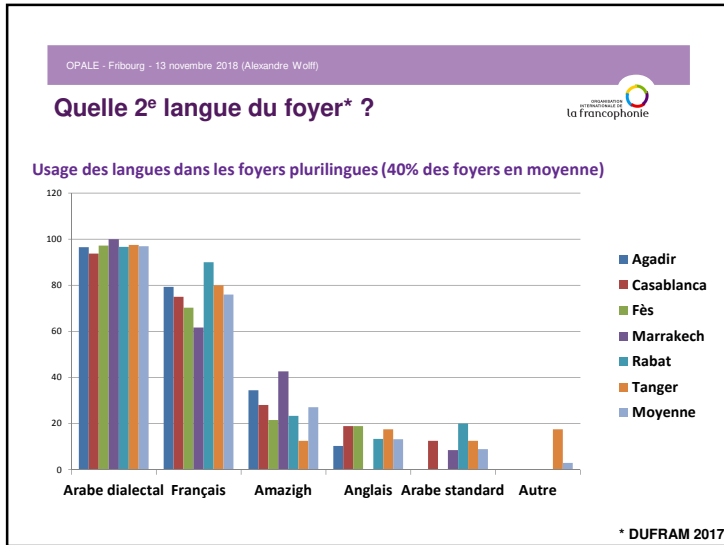
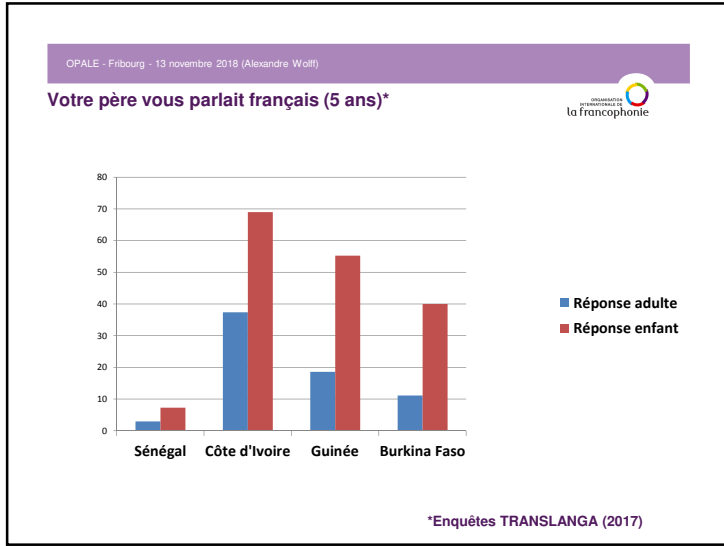
ORGANISATION INTERNATIONALE DE la francophonie

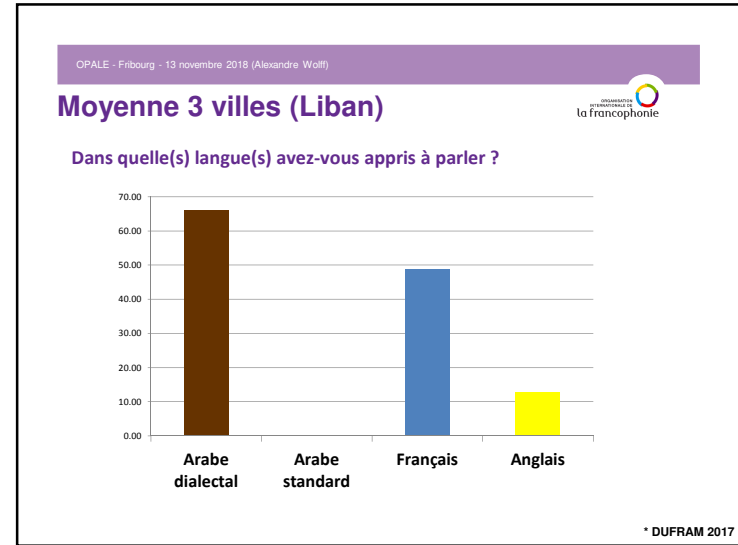
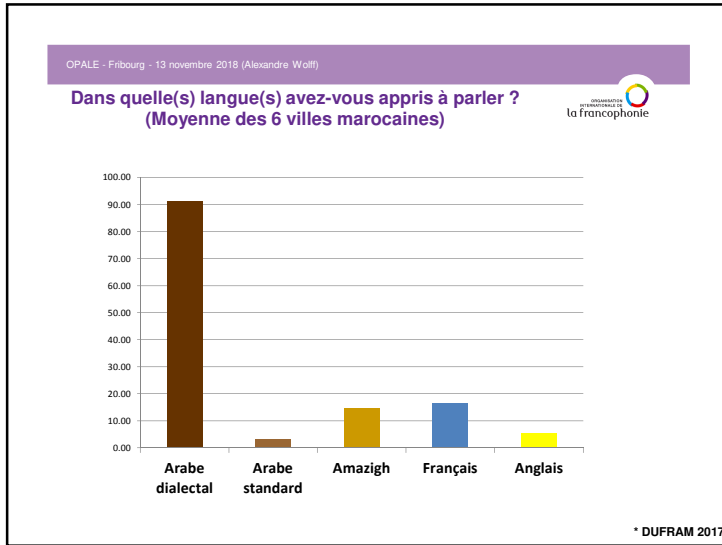
Direction « Langue française, culture et diversités » - Observatoire de la langue française

AFRIQUE SUBSAHARIENNE

ORGANISATION INTERNATIONALE DE la francophonie







- OPALE - Fribourg - 13 novembre 2018 (Alexandre Wolff)
- Quels enseignements ?**
- Des contextes essentiellement plurilingues
 - Une présence avérée du français, très souvent en 1^{re} position après la langue nationale (parfois avant)
 - Lorsqu'elles sont partagées par le plus grand nombre, un usage majoritaire, mais rarement exclusif, des langues nationales
 - Un usage accru du français au fil du temps (foyer v/s extérieur) ?

Direction « Langue française, culture et diversité » - Observatoire de la langue française

Les variables déterminantes pour l'avenir du français

ORGANISATION INTERNATIONALE DE la francophonie

Le français, langue mondiale - Présentation (A. Wolf) 09/11/2018

UNIVERSITÉ INTERNATIONALE DE la francophonie

II. Enjeux et avenir

ÉDUCATION

pasec
Programme d'analyse des systèmes éducatifs de la francophonie

IFEF
Institut de la Francophonie pour l'éducation et la formation

ELAN
Ecole et langues nationales en Afrique

Initiative francophone pour la formation à distance
des maîtres

ifadem

USAGES/IMAGES



TRANSMISSION



UTILITÉ

TRAVAIL ÉCOLE AFFAIRES



ORGANISATIONS INTERNATIONALES

TOURISME ENTREPRISES HÔTELLERIE COMMERCE



Direction « Langue française, culture et diversités » - Observatoire de la langue française

L'ÉDUCATION, un facteur-clé

UNIVERSITÉ INTERNATIONALE DE la francophonie

Le français, langue mondiale - Présentation (A. Wolf) 09/11/2018

UNIVERSITÉ INTERNATIONALE DE la francophonie

L'ÉDUCATION, un facteur-clé

Pour tous les pays francophones d'Afrique, le *Taux net ajusté de scolarisation (TNAS) au primaire** a augmenté entre 2000 et 2014 et dépasse même les 90% au Bénin et au Togo. Pour les autres pays, les taux oscillaient entre 62% (Niger) et 76% (Guinée).

*Plus le taux se rapproche de 100%, plus le degré de participation du groupe ayant l'âge officiel de la scolarité est élevé.

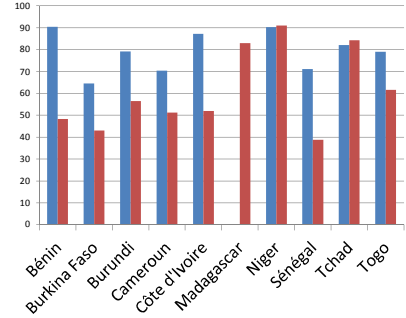
Le *taux d'alphabétisation* a augmenté pour tous les pays de la région, autant chez les 15-24 ans que pour la population adulte en général, à l'exception du Niger et de la Côte d'Ivoire

XVIIe Sommet de la Francophonie - 10 octobre 2018 (Alexandre Wolf)

UNIVERSITÉ INTERNATIONALE DE la francophonie

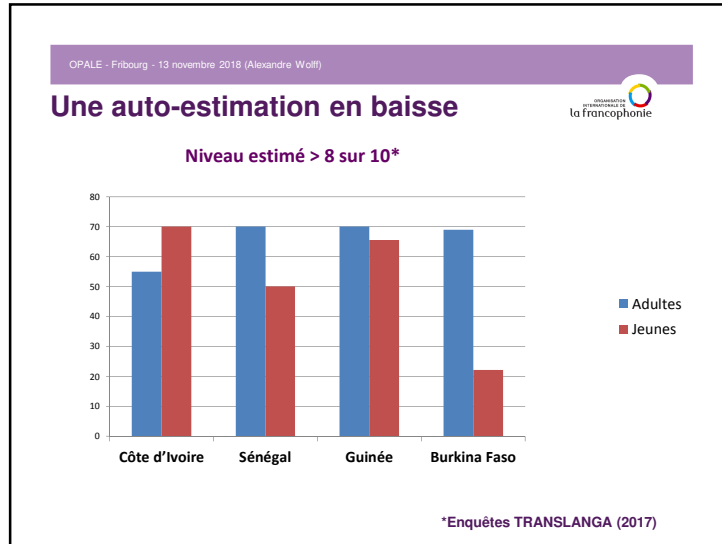
L'ÉDUCATION

Niveau des élèves (études PASEC* - 2014)



Pays	Pourcentage d'élèves en dessous du seuil "suffisant" en langue en début de cycle	Pourcentage d'élèves en dessous du seuil "suffisant" en lecture en fin de cycle
Bénin	90	48
Burkina Faso	65	42
Burundi	78	55
Cameroun	70	50
Côte d'Ivoire	88	50
Madagascar	80	80
Niger	70	38
Sénégal	80	82
Tchad	80	78
Togo	78	60

*Programme d'analyse des systèmes éducatifs (PASEC)



OPALE - Fribourg - 13 novembre 2018 (Alexandre Wolff)

Organisation internationale de la francophonie

L'opinion des répondants*

- Entre **50%** et **82%** pensent qu'être francophone est essentiel sur le **plan personnel ou professionnel**
- Entre **75%** et **99%** pensent que le français est essentiel pour **obtenir un travail et/ou pour faire des études supérieures**
- Entre **69%** et **98%** sont d'avis que le français est utile pour **s'informer dans les médias**
- Entre **75%** et **98%** assurent que le français est important pour faire des **recherches sur Internet**
- Entre **78%** et **97%** qu'il est utile pour **accéder à d'autres cultures**

* Enquête KANTAR-TNS (2012-2016), 25 villes de 13 pays d'Afrique subsaharienne et du Maghreb

XVIIe Sommet de la Francophonie - 10 octobre 2018 (Alexandre Wolff)

Organisation internationale de la francophonie

Tendances par contextes (9 enquêtes*)

- **Dans les pays anglophones, le français occupe la 1^{re} place** en tant que compétence linguistique exigée dans les offres d'emploi (entre 30% et 50% des annonces mentionnant une langue étrangère au Kenya et au Nigéria).
- **Au Liban et à Madagascar, la langue française est particulièrement recherchée**, y compris pour les postes destinés à une activité essentiellement nationale.
- **Dans les autres pays où le français est strictement une langue étrangère, les compétences en français sont plutôt valorisées**, même si elles ne sont que rarement suffisantes. Il figure partout en tête des langues européennes, après l'anglais, sauf en Arménie.
- **Le français ouvre la voie à des postes et des secteurs très différents** (pas d'exclusive).

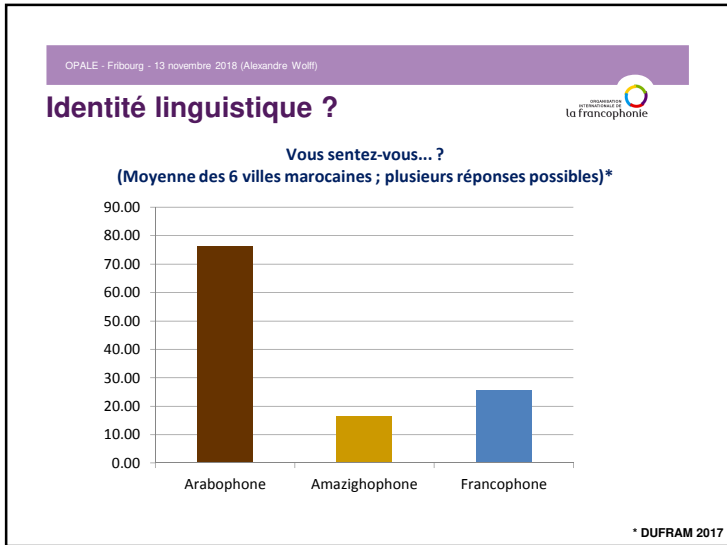
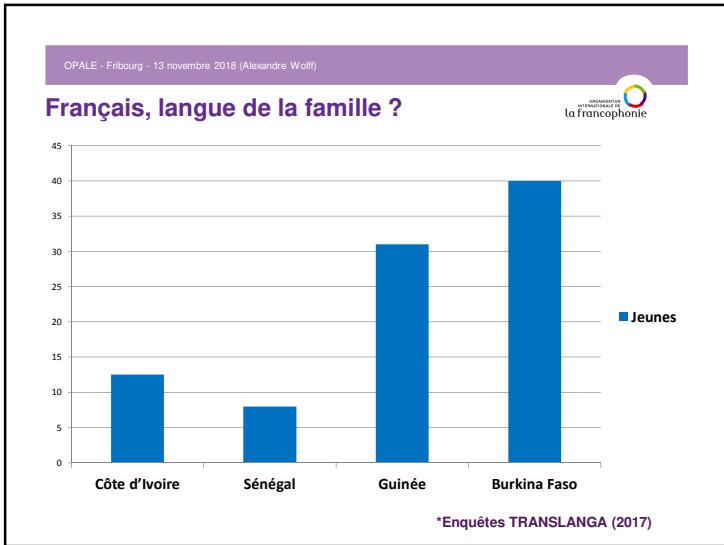
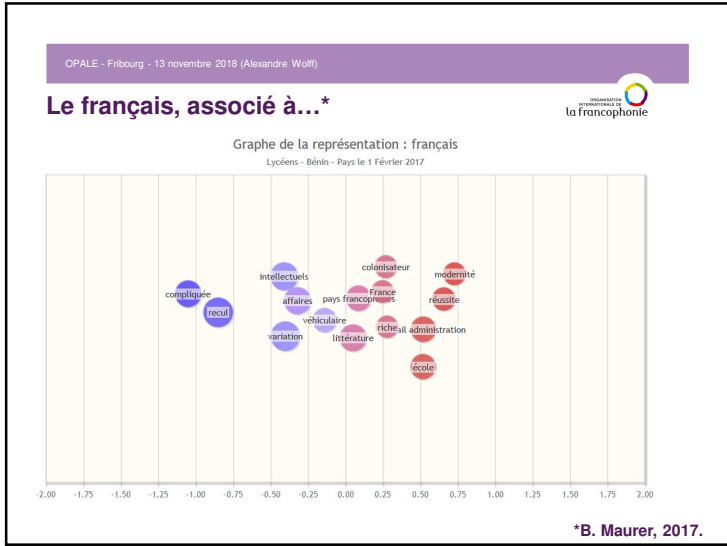
*Arménie, Bulgarie, Cambodge, Kenya, Liban, Madagascar, Nigeria, Roumanie et Vietnam

Direction « Langue française, culture et diversités » - Observatoire de la langue française

Quelles perceptions du français ?



ORGANISATION INTERNATIONALE DE la francophonie

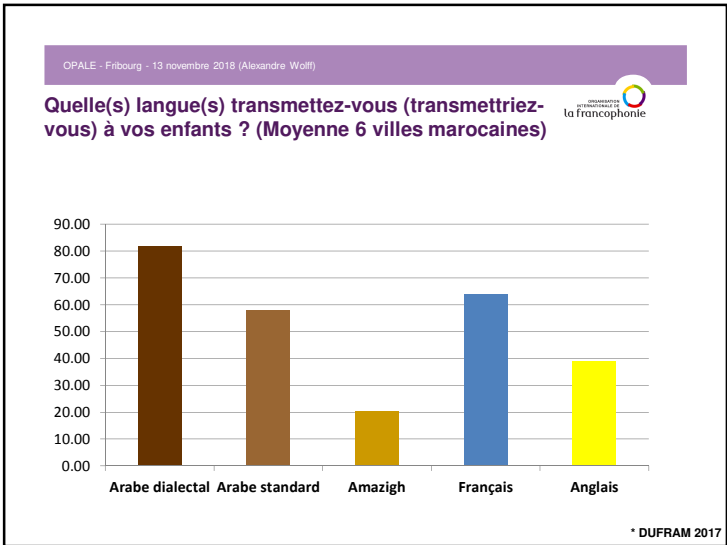
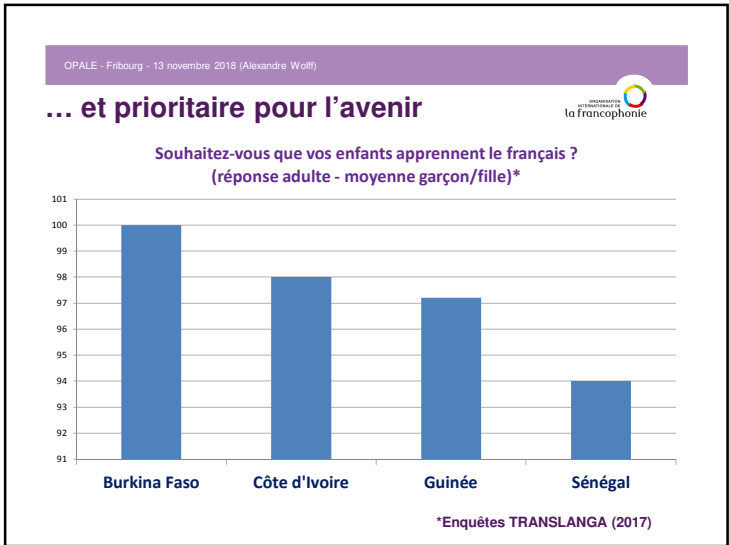
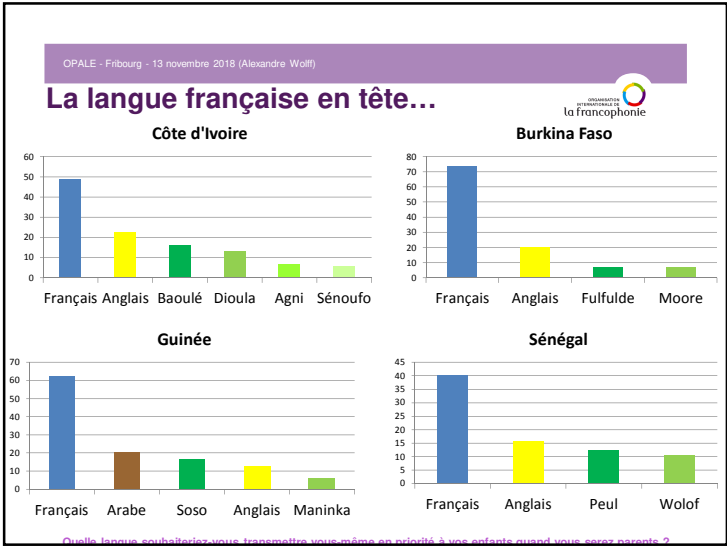


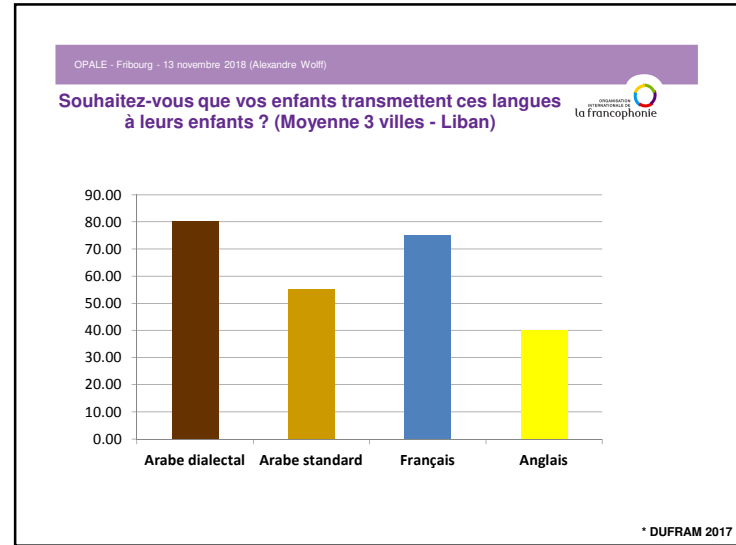
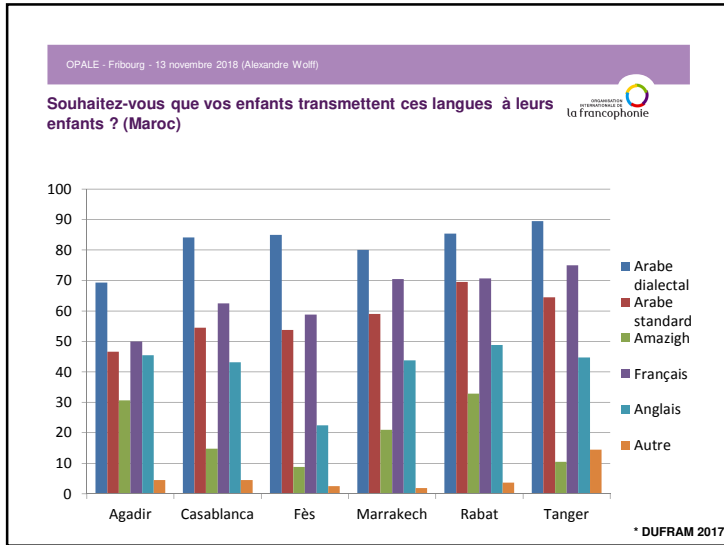
Direction « Langue française, culture et diversité » - Observatoire de la langue française

Quelle transmission du français ?



ORGANISATION INTERNATIONALE DE la francophonie





OPALE - Fribourg - 13 novembre 2018 (Alexandre Wolff)

Quels enseignements ?

En général,

- Une maîtrise insuffisante (en baisse ?) du français (mesurée et ressentie)
- Un sentiment largement partagé d'utilité du français
- Une transmission anticipée/souhaitée du français, sans renoncement aux langues nationales

En Afrique subsaharienne,

- Le français en tête des langue à transmettre
- Une volonté unanime pour que les enfants apprennent le français
- Une image encore marquée par le passé, mais pas uniquement

Dans le monde arabo francophone,

- Une identité linguistique multiple
- Le français, 2^e langue à transmettre

OPALE - Fribourg - 13 novembre 2018 (Alexandre Wolff)

Des inconnues

- Quel français ?

NOUCHI (Côte d'Ivoire), FRANBANAIS (Liban), CAMFRANGLAIS (Cameroun), TOLI BANGANDO (Gabon), VARIAMINANANA (Madagascar)...

- Les dynamiques linguistiques parallèles : mandarin, anglais, arabe...
- Les évolutions technologiques

OPALE - Fribourg - 13 novembre 2018 (Alexandre Wolff)



<http://observatoire.francophonie.org/accueil/>

<http://observatoire.francophonie.org/2018/synthese.pdf>

Merci pour votre attention

